

雅加達臺灣學校 103-1 班親會各班家長建議事項各處室回覆處理情形表

*班親會時間：2014/9/27 小學部下午 13:00、中學部下午 14:00

Tanggapan Sekolah Jakarta Taipei School terhadap Feedback Orang Tua Murid Tahun Ajaran 2014/2015

Grade 班級：G1A	Wali Kelas 班導:馮長蓉 老師	Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形
<ol style="list-style-type: none"> 1. 母語非印尼文的小朋友對印尼文不熟悉，建議從頭由字母發音及簡單單字教起。Bagi anak murid yang bukan WNI dalam pelajaran Indonesia sebaiknya mengajarkan anak murid untuk berbicara dengan grammar yang benar, disarankan agar anak murid dapat terlebih dahulu mengerti cara spelling yang tepat dan benar, serta kata-kata sederhana terlebih dahulu. 2. 英文課要求小朋友背單字的話是否不切實際，建議讓學生先熟悉發音規則及拼音技巧。Pelajaran English sebaiknya menuntut anak murid untuk berbicara dengan grammar yang benar, disarankan agar anak murid dapat terlebih dahulu mengerti cara spelling yang tepat dan benar. 3. 寫聯絡簿請輔以英文，因為孩子還小、有時候她還需要我幫給他了解哪一個是他的功課，謝謝。 Please using English with Chinese Hanzi if giving instruction in communication book,because my daughter is still at grade 1, sometimes she needs my help to know the homework which she has. Thank you. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. For Indonesian class, we are doing what you have suggested. We start from letters and pronunciation. 2. For English class, we don't teach Letters and Phonics because they are already taught in Kindergarten. In our English curriculum which integrate and related from PK to G12, grade One students should have learned their alphabets and phonics thus ready for reading and memorizing words for establishing a fruitful English class. However the Letters and Phonics are reviewed in English class. 3. 功課大多已使用英文編號，聯絡簿上也附有書本名稱與編號對照表。再一、二個星期，相信小朋友會越來越熟悉如何處理自己的功課。但如果是重要需要父母了解或幫忙的事項，會加註英文或印尼文翻譯的字條。 Mayoritas pekerjaan rumah sudah menggunakan kode dalam bahasa English, di agenda komunikasi juga telah dilampirkan nama buku dan list tabel nomor yang harus dilihat sebagai petunjuk untuk pekerjaan rumah. Semoga setelah 1 atau 2 minggu ke depannya, anak-anak dapat makin jelas mengerti penjelasan pekerjaan rumah mereka dan cara-cara mengerjakannya. Jika benar ada yang butuh bantuan dari orang tua murid, pasti akan diberikan keterangan dalam bahasa English / Indonesia. 	
Grade 班級：G1B	Wali Kelas 班導:李雅帆 老師	Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形
<ol style="list-style-type: none"> 1. 請盡可能要求學生在班級或學生之間能講中文,如果有聽到學生沒有講中文就加以提醒，這樣才能使學生們的中文更流利。Merindukan anak-anak selama masih di lingkungan sekolah diharuskan berbahasa Mandarin. Bila terdengar tidak berbahasa Mandarin, mohon agar dapat diberikan tindakan tegas. Berharap agar anak-anak dapat berbahasa Mandarin luwes. 2. 希望可以開設宗教課，因為宗教課是基礎課程以及學校的教學基礎。Mohon untuk diberikan pendidikan agama-nya (sesuai agama masing-masing/secara umum)untuk anak-anak, 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 已在班上鼓勵孩子多用中文和同學對談，如發現使用印尼文或英文對話，也會請孩子試著用中文說一遍。另希望家長在家也能試著和孩子說中文，如不懂中文也歡迎參加星期六中文班，希望在親師合作下，還孩子會進步更快。Di kelas sudah dilaksanakan melatih anak murid membiasakan diri dengan berbahasa mandarin jika berkomunikasi dengan 	

<p>karena ini penting sebagai landasan dasar dalam pendidikan sekolah.</p> <ol style="list-style-type: none"> 希望寫聯絡簿能輔以英文，因為孩子還小、有時候他還需要我解釋給他聽哪一個是他的功課。這樣家長也能提醒他們準備考試及作業。Tolong agar agenda komunikasi bisa diterjemahkan ke dalam bahasa English/Indonesia, sehingga orang tua juga dapat mengerti jika ada PR/ulangan yang perlu dipersiapkan. 希望印尼文和英文課的作業，可以一起寫在聯絡簿中。Untuk pelajaran bahasa English dan bahasa Indonesia tolong jikalau ada PR, tolong ditulis di agenda. 如果有考試，希望可以在聯絡簿裡註明考試範圍頁數。謝謝您的關注。Jika ada ulangan, tolong ditulis bahannya dari buku mana dan halaman berapa. Terima kasih atas perhatiannya. 	<p>teman kelasnya, jika ditemukan ada anak murid yang berkomunikasi dengan bahasa English / Indonesia, maka sudah diminta untuk mengulangi perkataannya sekali lagi dengan menggunakan bahasa Mandarin. Kami berharap semoga orang tua murid juga dapat berkomunikasi dengan bahasa Mandarin dengan anak-anaknya. Jika benar tidak bisa, kami menyarankan agar Anda dapat mengikuti kursus Mandarin pada hari Sabtu di JTS. Dengan demikian, semoga kerjasama antara orang tua murid dengan guru dapat mempercepat kemampuan anak murid dalam bahasa Mandarin dengan lancar.</p> <ol style="list-style-type: none"> 宗教課程的開設，目前正研擬規劃中。Pembukaan pelajaran agama untuk sekarang ini masih dalam proses pengamatan. 聯絡簿已不附翻譯，因在校老師會不斷提醒小孩今日回家作業，所以孩子大部都清楚，為了訓練孩子能獨立負責，所以如有不懂地方可親自問老師或問同學。Agenda komunikasi sudah tidak butuh diterjemahkan, karena di sekolah sudah diulang oleh guru secara terus menerus, maka sebagian besar anak murid seharusnya sudah mengerti dengan baik PR yang harus mereka kerjakan. Jika masih ada yang kurang mengerti, anak murid bisa dapat langsung menanyakannya kepada guru / teman kelasnya. 印尼文和英文作業皆有抄寫在聯絡簿中，今後會注意孩子是否有確實抄寫聯絡簿。Untuk PR pelajaran bahasa English dan bahasa Indonesia sudah ditulis di agenda komunikasi, mulai sekarang akan lebih diperhatikan lebih ketat lagi apakah anak murid benar sudah mencatat di buku komunikasi mereka. 每次範圍皆以課為單位，日後會提醒小朋友將考試範圍頁碼圈起來。Untuk ulangan sudah diberi tanda bulat bahannya dari buku apa dan halaman berapa, kelak akan diperhatikan lebih ketat lagi. 	
<p>Grade 班級：G2A</p>	<p>Wali Kelas 班導：江明純 老師</p>	<p>Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形</p>
<ol style="list-style-type: none"> 希望可以減少使用紙張，建議可以使用 e-mail 的方式來傳遞學校相關訊息。Please reduce use of paper, maybe can use e-mail to distribute school info. 盡可能在班級或學生之間能夠講中文，這樣才能訓練學生們的中文流利。因為我個人覺得學生(母語非中文)缺少講中文的練習。聽力還好，但說中文還不夠流利。所以請老師多注意學生們的中文說話能力。謝謝。Mengharapkan anak-anak sepanjang jam sekolah di kelas agar dapat berbicara dalam bahasa Mandarin dengan fasih. Karena saya sebagai orang tua juga kurang fasih dalam bahasa 		<ol style="list-style-type: none"> 書面之簡訊資料宜盡量簡化，減少紙張之用量，還有請多利用學校網頁 (www.jtis.org)，下載電子簡訊。Kami akan usahakan agar kata-kata di selebaran jumatan dibuat menjadi lebih padat dan hanya intisari saja, sehingga dapat mengurangi pemborosan kertas yang berlebihan. Kami juga akan sebisa mungkin memberitahukan mengenai informasi lebih detailnya di website

mandarin, mungkin mendengar masih bisa, tetapi untuk berbicara kurang fasih. Jadi, sungguh berharap para guru dapat memperhatikan perkembangan percakapan anak murid.

sekolah kami, dan dapat di download oleh Anda jika memang dibutuhkan.

2. 在學校時，老師必定是時時提醒孩子們說中文，包括下課時間孩子們的閒聊對話，若沒有使用中文，老師也會加以提醒，因為我們是所中文學校呀！但是，孩子在學校的時間畢竟有限，語言卻是要從生活中一點一滴累積的，所以，當孩子回到家，離開了學校這樣的中文環境，若無人督促，那麼很容易就不使用中文了，所以，若家中有人會說中文，就可和孩子用中文對話溝通作為練習，若無人會說中文，也可使用中文教材(例如中文影片、中文歌曲)，讓孩子持續沉浸在中文環境，如此一來，學校和家庭雙管齊下，相信孩子們中文的聽說讀寫能力，勢必會有所成長與進步！Di sekolah sudah dilaksanakan melatih anak murid membiasakan diri dengan berbahasa mandarin jika berkomunikasi dengan teman kelasnya, bahkan sudah melingkupi bahasa sehari-hari mereka saat mereka sedang istirahat. Tetapi waktu anak-anak tetap terbatas, jadi sebenarnya juga butuh waktu untuk mereka membiasakan diri dan memiliki gaya hidup berbahasa Mandarin. Kami berharap semoga orang tua murid juga dapat berkomunikasi dengan bahasa Mandarin dengan anak-anaknya. Dengan demikian, semoga kerjasama antara orang tua murid dengan guru dapat mempercepat kemampuan anak murid dalam bahasa Mandarin (saran jika benar tidak dapat berkomunikasi sama sekali dengan bahasa Mandarin: mungkin dapat dengan memberikan sarana film / lagu anak-anak dalam bahasa Mandarin).

Grade 班級 : G2B

Wali Kelas 班導:林明鴻 老師

Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形

1. 希望學校可以在新年之前放彈性假。
School consider to have a holiday new year eve.
2. 希望可以同意讓家長早上上課前進入教學區，這樣可以讓家長們互相彼此見面、認識，也可以聊些孩子們的成長發展。此外導師也可以了解家長和孩子在家裡的日常生活，最主要的不只是老師們教育孩子，家長也可以一起參與。Orang tua murid diperbolehkan masuk sekolah dan masuk kelas di pagi hari sebelum bel berbunyi. Dengan demikian orang tua murid dapat sering bertemu dan saling kenal. Lebih penting lagi, orang tua murid dapat sering bertemu dengan guru dan dapat membicarakan perkembangan pelajaran anak secara informal. Dengan demikian, guru juga mengenal/ mengerti apa yang dilakukan orang tua bersama anak di rumah. Dan lebih penting lagi, orang tua lebih terlibat, bukan hanya guru yang mendidik anak, tetapi orang tua bersama guru.

1. 本學年度行事曆已定並已公告，若臨時更動，可能造多數家庭的不便，下年度會對此案做全盤性考量。
Kalender tahun ajaran semester ini sudah ada di website sekolah, jika ada perubahan mendadak dan mengakibatkan banyak ketidakpraktisan di banyak keluarga, maka kami akan melakukan perencanaan secara keseluruhan lebih awal untuk tahun ajaran berikutnya.
2. 此措施是為了學生的安全考量，有需要家長可事先與老師約定時間於家長休息室或涼亭會談，若想與其他家長交誼，可以至家長休息室。Petaturan ini ditetapkan hanya demi mempertimbangkan keamanan anak murid, jika orang tua murid butuh berbicara dengan wali kelas/ guru

		tertentu, dapat mengatur janji terlebih dahulu untuk bertemu dengan guru tersebut di gazebo sekolah / ruang tunggu orang tua murid. Bagi orang tua murid yang ingin berkenalan dan menjalin persahabatan dengan orang tua murid lainnya juga dapat berkenalan di ruang tunggu orang tua murid.
Grade 班級：G3A	Wali Kelas 班導：陳郁安 老師	Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形
1. 希望英文老師可以給學生聽、說作業及布置活動。Berharap guru bahasa English dapat memberikan anak murid belajar aktivitas dalam hal dekorasi, dan PR listening and conversation.		1. For Listening HW, the students have CD and CD-Rom to use at home. For Speaking and decoration HW, the teacher will arrange it.
Grade 班級：G3B	Wali Kelas 班導：方雅齡 老師	Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形
1. 當家長還沒來接之前希望可以讓孩子在操場玩球。Saya berharap anak-anak diperbolehkan main ayunan/main bola di lapangan sepulang sekolah pada saat orang tua belum menjemput/terlambat tiba di sekolah.		1. 目前小學部下課後中學部還在上課中，為避免影響上課秩序，請未返家的孩子先在圖書館寫作業或閱讀，待中學部下課(16:30)後即可到操場活動。Untuk saat ini ketika anak SMP-SMA masih belum pulang sekolah, anak murid SD sudah pulang sekolah, jadi demi menjaga ketertiban belajar anak murid SMP-SMA, mohon agar anak murid SD yang belum dijemput pulang tepat pada waktunya dapat belajar / mengerjakan tugas mereka di perpustakaan hingga pukul 16:30. Setelah lewat pukul 16:30, jika masih belum dijemput pulang juga dan perpustakaan sudah tutup, maka anak murid dapat beraktivitas di lapangan sekolah.
Grade 班級：G4A	Wali Kelas 班導：王德愉 老師	Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形
1. 希望可以維持好的學校教育，在教學、秩序管理等方面，以免孩子發生意外。Selalu menjadi sekolah terbaik untuk anak kami, baik dalam kurikulum; tata tertib; dan dalam pengawasan yang baik dan ketat, agar hal-hal yang tidak diinginkan tidak terjadi pada anak kami. 2. 希望在上課時間可以要求孩子要說中文、以及嚴格要求那些不說中文的學生。Mengharapkan anak-anak selama pelajaran sekolah, dapat selalu berbicara dalam bahasa Mandarin dan menginginkan suatu tindakan tegas kepada anak-anak yang tidak berbicara Mandarin di lingkungan sekolah.		1. 在教學方面，透過辦理教師讀書會、各教學領域相關研習及教學輔導團交流活動不斷提升本校教學品質。Dalam bidang pendidikan, kami sudah terus menerus menjaga standar dan meningkatkan kualitas pendidikan sekolah kami dengan memberikan pelatihan kepada para guru baik melalui cara mengundang banyak dosen untuk seminar dan pelatihan lainnya serta pertukaran pengalaman dengan pihak bimbingan khusus dari luar. 2. 會再嚴格要求。Dalam hal ini akan kami perketat lebih lagi.
Grade 班級：G4B	Wali Kelas 班導：蕭雪玲 老師	Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形
1. 希望家長大會會有翻譯英文或印尼文。English/ Indonesian translation please, thank you. 2. 希望在上課時間時可以要求孩子一定要說中文、以及嚴格要求那些不說中文的學生。讓他們的中文變更好。Berharap agar anak-anak saat jam pelajaran & di lingkungan sekolah diwajibkan berbicara Mandarin. Bagi yang tidak melakukannya, dapat diberikan sanksi/ tindakan tegas, agar anak-anak dapat berbicara Mandarin dengan fasih. 3. 對新課程還不懂的學生希望老師們可以保持耐心的態		1. 家長大會目前已指派翻譯人員。Pada saat rapat besar orang tua murid yang lalu, kami sudah memberikan translator. 2. 請先定義「嚴格要求」，以利教師執行。謝謝。Dalam hal ini akan kami perketat lebih lagi. Terima kasih. 3. 已溝通，係因老師「求好心切」，語

度來教導。Berharap guru dapat lebih sabar lagi dalam mengajar anak murid yang belum dapat mengerti materi pelajaran yang baru.

4. 建議教完每一課數學與中文後都可以有考試。Menyarankan diadakan ulangan harian setelah diajarkan selesai setiap bab pelajaran matematika dan bahasa Mandarin.
5. 關於小學部中,低年級部分,請班級老師給與更多愛心與耐心,請勿在班級上公然辱罵學童,以免造成小朋友心理障礙。Mengenai anak murid SD yang masih kecil, mohon agar para guru tidak membuat anak-anak kaget dan trauma dengan memarahi mereka terlalu keras di depan umum.
6. 關於印尼文國考,請校方再次確認需考學生身份,以避免造成學生與家長恐慌。Mengenai Ujian Negara Indonesia, mohon agar pihak sekolah dapat jelas mengetahui murid WNA/WNI yang wajib harus ikut serta dalam UN, sehingga tidak mendatangkan kekuatiran kepada murid dan orang tua murid.
7. 關於華語文檢定請校方再次釐清需檢定學生身份,請不要製造不必要的麻煩與浪費資源。Mengenai TOCFL, mohon agar pihak sekolah dapat lebih jelas mengetahui identitas murid seperti apa yang wajib ikut serta dalam TOCFL.

氣較急。Guru sudah melakukan komunikasi bagi anak murid yang demikian, dan akan lebih sabar lagi dalam mengajar terhadap anak yang belum mengerti/ belum jelas terhadap materi yang baru, hanya terkadang guru lebih tergesa-gesa ingin melihat pertumbuhan yang lebih cepat dari anak-anak, jadi bisa lebih ingin terburu-buru.

4. 都有平時測驗,聯絡簿上也有抄寫。故不太清楚提出這一點的意思為何? Semua ujian harian sudah dilakukan, agenda komunikasi juga sudah ditulis dan diingatkan. Jadi jika realitanya sudah dilakukan, mengapa harus bertanya demikian?
5. 已溝通,係因老師「求好心切」,語氣較急。此外,少數同學的上課學習態度與習慣尚在糾正中,學生返家轉述,或許片面。Guru sudah melakukan komunikasi bagi anak murid yang demikian, hanya terkadang guru lebih tergesa-gesa ingin melihat pertumbuhan yang lebih cepat dari anak-anak, jadi bisa lebih ingin terburu-buru, tetapi untuk sekarang ini ada minoritas dari murid yang sedang diperbaiki sikap pembelajarannya.

6~7. 本校為中文學校,希望學生具有一定的中文水準,期透過檢定可以及時補救其該加強的部份。該測驗檢測之對象雖為母語非華語之人士,但由於本校地處印尼,其習得的情形與台灣所提供的語境有差距,故為確保學習的品質,採用該測驗做為客觀的評估依據。Landasan bahasa dari sekolah kami adalah Mandarin, maka pihak sekolah berharap para murid dapat mencapai standar dasar dalam Mandarin, maka lewat TOCFL dapat mengetahui dengan jelas bagi anak murid yang mempunyai landasan kuat Mandarin dengan yang tidak, sehingga kami dapat menyarankan anak yang kurang kuat landasannya dapat segera diperkuat dengan kelas tambahan khusus, dsb. Mayoritas ujian TOCFL ditujukan bagi anak murid yang landasan mandarinnya kurang kuat, karena adanya perbedaan antara keadaan lingkungan belajar Mandarin di Taiwan dengan di Indonesia, maka demi tetap mencapai standar kualitas Mandarin yang dimiliki pihak sekolah, jadi kami melaksanakan ujian

		TOCFL ini.
Grade 班級：G5A	Wali Kelas 班導：曹怡仁 老師	Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形
<ol style="list-style-type: none"> 1. 一切都已很好，可是為何在男廁沒有衛生紙及洗手皂? Semuanya sudah baik, tetapi ada satu hal yang kurang diperhatikan, yaitu di toilet laki-laki kenapa tidak ada sabun dan toilet paper? 2. 希望學校可以提供工人專門幫忙學生提他們的書包,因為很重。Harap dari pihak sekolah dapat memberikan bantuan untuk mengangkat tas-tas murid yang kelasnya berada di atas, karena tas-tas murid sangat berat. Harap ditambah personel yang dapat membantu membawakannya. 3. 希望學校規更嚴謹一點,包括穿著、頭髮(頭髮有染色)、上課準時,還有老師們的穿著,傳說有老師不當好榜樣、穿太短的衣服。為了大家的安全,希望老師們可以當榜樣。Tata tertib dan kedisiplinan murid mohon diperketat. Mohon berikan satu patokan yang seharusnya, misalnya terhadap rambut siswa, rok tidak pendek, masuk sekolah tepat waktu, dan satu keteladanan etika berbusana dari para guru sendiri juga mohon untuk diperhatikan. Karena saya mendengar banyak rumor guru yang terlalu pendek busananya. Rasanya kurang pantas untuk ditiru oleh siswi, serta semua demi kebaikan dan keamanan bersama. NB: saya melihat ada siswi/siswa kelas atas yang ditemui rambutnya diwarnai. 4. 遠途生請不要記錄遲到,請知悉! 班上座位希望能固定輪換。僑生申請相關資料問題窗口是誰?Bagi anak murid yang jarak rumahnya jauh dari sekolah, mohon jangan dihitung terlambat, tolong diperhatikan! Semoga tempat duduk di kelas dapat bergilir secara teratur. Jika ingin bertanya mengenai cara pendaftaran WNA dan data-data lainnya, sebaiknya harus bertanya kepada siapa? 		<ol style="list-style-type: none"> 1. 已有特別注意,並會預備所需衛生紙及洗手皂。Sudah lebih diperhatikan, serta akan disediakan stok untuk tissue dan sabun di toilet. 2. B 棟 1F 及 2F 在樓梯加裝板子,學生能經滑板將書包拖上 2F。Di blok B antara lantai 1 dan 2 sudah disediakan jalur remp di samping tangga, jadi anak murid SD yang berada di lantai 2 kelasnya dapat menarik tasnya melewati jalur remp tersebut keatas. 3. 謝謝您的建議,將會請老師更注意自己的穿著,學生的部分也會更嚴格要求。Terima kasih atas masukan Anda, kelak akan lebih lagi memperhatikan cara berpakaian para guru, serta akan diperketat cara berpakaian murid yang pantas di sekolah. 4. 遠途生可以至學輔處申請免早讀證,目前僑生申請相關資料問題窗口為教務處註冊組李坤燦組長。Bagi murid yang jarak rumahnya jauh, dapat mengisi formulir untuk membuat kartu bebas dari belajar sendiri di pagi hari. Untuk saat ini jika ingin bertanya mengenai cara pendaftaran WNA dan data-data lainnya, dapat ditanyakan kepada Mr. Lee Kun Tsan.
Grade 班級：G5B	Wali Kelas 班導：李慶峰 老師	Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形
<ol style="list-style-type: none"> 1. 孩子反應廁所很髒。Ada toilet yang kotor (respon dari anak murid). 2. 希望學校可以在新年之前放彈性假。School consider to have a holiday new year eve. 3. 福利社不夠衛生,髒、臭、很多灰塵。建議可以由學校供餐給學生,如此就不用來回送便當。Daerah sekitar kantin kotor, berdebu dan bau. Disarankan memberikan catering untuk anak-anak sekolah, daripada banyak yang mengantarkan makanan keluar masuk. 		<ol style="list-style-type: none"> 1. 已加強廁所清潔工作。Sudah dilakukan peningkatan kebersihan atas toilet di sekolah. 2. 本學年度行事曆已定並於公告,若臨時更動,可能造多數家庭的不便,下年度會對此案做全盤性考量。Kalender tahun ajaran semester ini sudah ada di website sekolah, jika ada perubahan mendadak dan mengakibatkan banyak ketidakpraktisan di banyak keluarga, maka kami akan melakukan perencanaan secara keseluruhan lebih awal untuk tahun ajaran berikutnya. 3. 福利社的衛生問題學校這邊會再要求做改善,由學校供餐的部分,目前學校沒有準備午餐的設備與人力,但是您的建議會成為學校努力的方向。Dalam hal kantin ini, pihak sekolah sedang melakukan perubahan. Tetapi untuk saat ini sekolah belum memiliki

		fasilitas dan tenaga kerja dalam mempersiapkan makan siang bagi anak murid, tetapi kelak kami akan berusaha untuk mengarah kesana dalam hal makan siang anak murid.
Grade 班級：G6	Wali Kelas 班導：許珣櫻老師	Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形
無意見。Tidak ada masukan.		
Grade 班級：G7	Wali Kelas 班導：連玉如 老師	Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形
<ol style="list-style-type: none"> 1. 如果學校可以準備午餐給全校的學生，對家長來說會比較方便。It would be more convenient for school and parents if the school could arrange lunch for all the students. 2. 餐廳區衛不夠生, 髒、臭、很多灰塵。不是應該給學生健康的飲食嗎? The surrounding area of canteen is dirty, dusty and smelly while it is suppose to provide healthy food for student. 		<ol style="list-style-type: none"> 1. 目前學校沒有準備午餐的設備與人力，但是您的建議會成為學校努力的方向。Untuk saat ini sekolah belum memiliki fasilitas dan tenaga kerja dalam mempersiapkan makan siang bagi anak murid, tetapi kelak kami akan berusaha untuk mengarah kesana dalam hal makan siang anak murid. 2. 福利社的衛生問題學校這邊會再要求做改善，販賣給學生的食品會再進行檢核及篩選。Sekolah akan lebih memperketat lagi mengenai masalah kebersihan kantin dan akan melakukan pemilihan secara seksama mengenai setiap makanan yang akan dijual di kantin.
Grade 班級：G8	Wali Kelas 班導：李坤燦 老師	Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形
<ol style="list-style-type: none"> 1. 遠途生請不要記錄遲到，請知悉! 班上座位希望能固定輪換。僑生申請相關資料問題窗口是誰? Bagi anak murid yang jarak rumahnya jauh dari sekolah, mohon jangan dihitung terlambat, tolong diperhatikan! Semoga tempat duduk di kelas dapat bergilir secara teratur. Jika ingin bertanya mengenai cara pendaftaran WNA dan data-data lainnya, sebaiknya harus bertanya kepada siapa? 2. 關於印尼國考，請校方再次確認需測驗學生之身份，以免造成學生與家長恐慌。Mengenai Ujian Negara Indonesia, mohon agar pihak sekolah dapat jelas mengetahui murid WNA/WNI yang wajib harus ikut serta dalam UN, sehingga tidak mendatangkan kekuatiran kepada murid dan orang tua murid. 3. 關於華語文檢定請校方再次釐清需檢定學生身份，請不要製造不必要的麻煩與浪費資源。Mengenai TOCFL, mohon agar pihak sekolah dapat jelas mengetahui identitas murid yang wajib harus ikut serta dalam TOCFL siapa saja. 4. 關於上述問題，請校方仔細思索，這些問題原是不發聲，請問校方處理學生事務時是否用心考慮過什麼是學生必要必需與校方是否有正確取得資訊。Mohon agar semua hal di atas dapat sungguh sungguh diperhatikan oleh pihak sekolah, sehingga tidak mendatangkan masalah yang tidak perlu, dan anak murid juga bisa mendapatkan informasi yang akurat dan tepat. 		<ol style="list-style-type: none"> 1. 遠途生可以至學輔處申請免早讀證，目前僑生申請相關資料問題窗口為教務處註冊組李坤燦組長。Bagi murid yang jarak rumahnya jauh, dapat mengisi formulir untuk membuat kartu bebas dari belajar sendiri di pagi hari. Untuk saat ini jika ingin bertanya mengenai cara pendaftaran WNA dan data-data lainnya, dapat ditanyakan kepada Mr. Lee Kun Tsan. 2. 經校方與印尼文教部再三確認，參加印尼國考僅針對欲在印尼當地學校升學之學生，且此政策尚且未定案，請無需驚慌。Setelah mendapatkan kepastian dari Departemen Pendidikan dan Kebudayaan Indonesia, yang wajib mengikuti ujian negara Indonesia itu hanya bagi anak-anak WNI yang ingin melanjutkan studi kelak di Indonesia. Untuk saat ini kami belum membuat ketetapan tertentu, jadi diharapkan mohon jangan terlalu kuatir terlebih dahulu. 3~4. 本校為中文學校，希望學生具有一定的中文水準，期透過檢定可以及時補救其該加強的部份。該測驗檢測之對象雖為母語非華語之人士，但由於本校地處印尼，其習得的情形與台灣

		所提供的語境有差距，故為確保學習的品質，採用該測驗做為客觀的評估依據。Landasan bahasa dari sekolah kami adalah Mandarin, maka pihak sekolah berharap para murid dapat mencapai standar dasar dalam Mandarin, maka lewat TOCFL dapat mengetahui dengan jelas bagi anak murid yang mempunyai landasan kuat Mandarin dengan yang tidak, sehingga kami dapat menyarankan anak yang kurang kuat landasannya dapat segera diperkuat dengan kelas tambahan khusus, dsb. Mayoritas ujian TOCFL ditujukan bagi anak murid yang landasan mandarinnnya kurang kuat, karena adanya perbedaan antara keadaan lingkungan belajar Mandarin di Taiwan dengan di Indonesia, maka demi tetap mencapai standar kualitas Mandarin yang dimiliki pihak sekolah, jadi kami melaksanakan ujian TOCFL ini.
Grade 班級：G9	Wali Kelas 班導：林曉婷老師 & Mr. Benjamin	Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形
1. 個人認為學校帶領學生準備和參加英國英文檢定考試是一個提高學生英語能力的好方法，可以繼續。並且可以在給予英文專題作業上培養學生多思考、多有創造力的培養。Masalah ujian Cambridge yang sudah diselenggarakan itu termasuk cara yang sangat baik untuk menaikkan perkembangan anak murid dalam bahasa English, dapat terus dilanjutkan. Serta dapat dijadikan masukkan untuk kelas khusus agar dapat dijadikan pelatihan khusus untuk memelihara murid dalam logika dan kreatifitas bahasa English.		1. Thanks for your support.
Grade 班級：G10	Wali Kelas 班導：林慧蘭 老師	Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形
無意見。Tidak ada masukan.		
班級：G11	Wali Kelas 班導：楊瑛瑛 老師	Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形
1. 建議學校可以建室內籃球場，以供孩子使用。Menyarankan agar pihak sekolah dapat membangun ruang basket indoor bagi murid untuk digunakan. 2. 希望同學們多與國際英文學校交流和溝通，增強英語的會話能力。Berharap agar anak murid dapat berkomunikasi dalam bahasa English dengan sekolah internasional lainnya, agar dapat meningkatkan kemampuan berbicara English dengan baik. 3. 學校的刷卡機一直有故障，從上學期就一直有家長反應，但都沒改善。這學期初以來從來未收到刷卡機的消息。讓人很擔心孩子的安危、能否請學校盡快將此事處理好? Mesin absensi sekolah tidak stabil dari semester lalu, belum ditemukan perubahan. Mulai semester awal ini dimulai sudah tidak menerima sms dari mesin absensi, dengan begini orang tua agak kuatir akan kehadiran anaknya, berharap semoga pihak sekolah dapat segera menyelesaikan masalah mengenai sistem ini. 4. 多位老師無法拿到工作證，孩子的受教權利受損，學校		1. 目前尚無適合空間興建室內籃球場，未來若有機會興建新校舍將會將您的建議列入考量。Untuk sementara ini sekolah tidak ada ruang lingkup yang cukup luas untuk membangun basket indoor, akan tetapi jika kelak ada kesempatan itu, maka kami akan mempertimbangkan masukan dari Anda mengenai hal ini. 2. Usually we have this interaction opportunity in sport competition, however it's not easy to have this because our school calendar is different with most of the schools in Jakarta. We will think about any other option for this. 3. 很抱歉造成您們的困擾，因硬體故

<p>有沒有解決或配套方案?Banyak guru yang belum mendapatkan ijin kerja ke Jakarta Taipei School, sehingga banyak guru yang baru belum bisa datang mengajar ke Jakarta, dengan begini hak anak-anak mendapatkan pengajaran dari guru-guru Taiwan yang selayaknya menjadi berkurang, apakah sekolah dapat memberikan solusi untuk masalah ini?</p> <p>5. 高二學生已分組，卻仍需應付不同組別的學科，學校有沒有減輕孩子壓力的方法?眼見升學在即是不是可以完全的分組?或是以報告的方式取代紙筆測驗?Anak murid grade 11 sudah melakukan pemilihan bidang konsentrasi pelajaran(IPA/IPS), tetapi tetap saja mereka harus ikuti pelajaran yang bukan menjadi bidang mereka. Apakah pihak sekolah dapat menemukan solusi yang dapat meringankan beban anak murid? Sebentar lagi mereka juga akan menuju kenaikan kelas, apakah diperbolehkan untuk sepenuhnya fokus ke bidang mereka saja? Atau dapat menggunakan cara ujian untuk menjadi solusi atas masalah ini?</p> <p>6. 建議班親會改在上午舉行。Menyarankan agar rapat orang tua murid di kelas dapat diganti waktunya menjadi siang hari.</p>	<p>障，已請廠商修復，開啟簡訊功能。Kami mohon maaf sebesar-besarnya jika telah membuat Anda merasa kuatir. Kami sudah meminta teknisi mesin tersebut untuk mencari permasalahan tersebut, dan sekarang sudah mulai berjalan dengan stabil kembali, maka sms sudah kami buka kembali seperti sebagaimana mestinya.</p> <p>4. 目前由各相關領域老師協助代課，若老師們仍無法取得工作證，將重新辦理教師甄選，招聘新老師。Untuk saat ini kami sudah minta bantuan dari semua bidang guru Taiwan yang sudah datang di Jakarta Taipei School untuk sementara menggantikan banyak guru baru yang belum mendapatkan ijin kerja ke Jakarta Taipei School. Jika benar masih belum bisa mendapatkan ijin kerja untuk jangka waktu yang cukup lama, kami akan melakukan prosedur pemilihan ulang guru-guru Taiwan baru yang lain.</p> <p>5. 本學期課程發展委員會已通過高二共同學科可採多元評量方式以減輕學生學習壓力。Anak murid grade 11 sudah melakukan pemilihan bidang konsentrasi pelajaran (IPA/IPS), tetapi mereka tetap harus mengikuti beberapa pelajaran lainnya yang mungkin bukan menjadi bidang konsentrasi mereka, tetapi akan dilakukan penilaian dengan banyak cara yang berbeda (contohnya penilaian tugas / nilai harian mereka,dsb)sehingga dapat mengurangi beban mereka dalam penilaian.</p> <p>6. 謝謝您的建議，下學期班親會將盡量安排於上午。Terima kasih atas saran Anda, semester berikutnya akan diusahakan di atur pada siang hari.</p>
<p>Grade 班級：G12</p> <p>Wali Kelas 班導：蔡境益 老師</p> <p>1. 請提升高三班僑考能力。Menyarankan agar dapat meningkatkan kemampuan bagi murid grade 12 dalam ujian penting masuk kuliah di Taiwan.</p> <p>2. 請僑考科目老師加油盡責。Semangat kepada seluruh guru yang membimbing anak kami dalam persiapan sebelum ujian penting bagi grade 12.</p>	<p>Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形</p> <p>1. 請高三班任課老師共同努力。Kami bersama semua guru yang mengajar di grade 12 akan berusaha memberikan yang terbaik.</p>